

## „WISSEN MACHT STARK 2.0“

Filme, Vorträge und Vernetzung

### Handout

„Info und Austausch Ukraine IV“ 29.08.2022, 18:30 Uhr, Zoom



### Inhalt

1. Vorstellung Projekt Utschast

2. Bildung und Teilhabe

3. Urlaub / Reisen / Rückkehr

4. Änderung Visumsfreier Aufenthalt ab 01.09.2022

5. Telefon und Internetzugang

6. Deutschkurse

7. Führerschein

8. Link zu Deutschlandthemen auf Ukrainisch (Schule/Arbeit/Haftpflicht/Krankenkasse)

9. Hilfe für Helfende

10. Lebensmittel bei der Tafel Erbach Michelstadt e.V.

# 1. Vorstellung Projekt Utschast

[\(zurück\)](#)

**Diakonie**   
Diakonisches Werk  
Odenwald

## **„Utschast / участь = Teilhabe“**

**Ein Beratungsangebot für aus der Ukraine geflüchtete Kinder, Jugendliche, deren  
Begleitpersonen und  
Menschen mit Behinderung**

Das Projekt **Utschast - участь – Teilhabe** ist ein von der Aktion Mensch gefördertes Projekt. Die Zielgruppe sind Geflüchtete aus der Ukraine und zwar insbesondere Kinder und Jugendliche, sowie deren Begleitpersonen, außerdem Menschen mit Behinderungen. Das Projekt beinhaltet Beratung, verschiedene Aktivitäten und Ehrenamtskoordination. An dem Projekt arbeiten Sandra Scheifinger in der Beratung und Dr. Christina Meyer in der Ehrenamtskoordination mit.

### **Kontakt:**

#### **Beratung**

Frau Sandra Scheifinger

Telefon: [06061 9650-112](tel:060619650112)

E-Mail: [sandra.scheifinger@dw-odw.de](mailto:sandra.scheifinger@dw-odw.de)

#### **Ehrenamtskoordination**

Dr. Christina Meyer

Telefon: 0171 1576873

E-Mail: [christina.meyer@dw-odw.de](mailto:christina.meyer@dw-odw.de)

Das Projekt wird ermöglicht durch die Aktion Mensch.

**Aktion**  
**MENSCH**

## **2. Bildung und Teilhabe** [\(zurück\)](#)

### **a) Was ist Bildung und Teilhabe?**

**Bildung und Teilhabe = Leistungen für Kinder / Jugendliche aus Familien mit wenig Geld.**

Mit diesen Leistungen können Kinder Angebote in Schule und Freizeit nutzen, wenn die Familien sich die Kosten dafür ansonsten nicht leisten könnten.

Leistungen für Bildung erhalten hilfebedürftige Schülerinnen und Schüler bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres, die eine allgemein- oder berufsbildende Schule besuchen und hierfür keine Ausbildungsvergütung erhalten.

**Quellen:** <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/bildung-und-teilhabe> und [https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Grundsicherung-Arbeitslosengeld-II/Bildungspaket/Leistungen/leistungen-bildungspaket\\_art.html](https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Grundsicherung-Arbeitslosengeld-II/Bildungspaket/Leistungen/leistungen-bildungspaket_art.html) und [https://www.einwanderer.net/fileadmin/downloads/tabellen\\_und\\_uebersichten/bildungspaket.pdf](https://www.einwanderer.net/fileadmin/downloads/tabellen_und_uebersichten/bildungspaket.pdf) ))

### **b) Wer bekommt Leistungen aus Bildung und Teilhabe?**

- Kinder in Familien mit SGB II / SGB XII
- Kinder in Familien mit Wohngeld /Kinderzuschlag
- Kinder in Familien mit AsylbLG können auch einen Anspruch auf BuT haben
- Schülerinnen und Schüler bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres, die eine allgemein- oder berufsbildende Schule besuchen und hierfür keine Ausbildungsvergütung erhalten

### **c) Leistungspaket von Bildung und Teilhabe:**

- persönlichen Schulbedarf.
- Tagesausflüge
- Klassen- und Kitafahrten
- Lernförderung
- Schülerbeförderung
- gemeinsames Schul-Mittagessen
- Sport, Kultur und Freizeit (Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben)

### **Was sind Leistungen zur Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben?**

- z.B. Mitgliedschaft im Sportverein
- z.B. Mitgliedschaft in einer Musikschule
- z.B. Babyschwimmen, Mutter-Kind-Turnen
- z.B. Kirchenfreizeiten

**WICHTIG:** Die Leistungen können auch rückwirkend beantragt werden, wenn die Familie zu der Zeit der Leistung Sozialleistungen bekommen hat!

## **d) Beantragung von Leistungen aus Bildung und Teilhabe**

### **Für Familien im SGB II / SGB XII Bezug**

[Info über Bildung und Teilhabe und Formular für SGB II / XII Bezieher](#)

- Zuständig ist das Jobcenter.
- Bildung und Teilhabe ist mit SGB II / XII Antrag automatisch beantragt.
- Schulbedarf: Für Schüler:innen bis 15 Jahre gibt es 2 x im Jahr **automatisch** Geld für (Februar + August).
- Schulbedarf: Ab 15 Jahren ist eine gültige Schulbescheinigung für das entsprechende Schulhalbjahr vorzulegen.
- Höhe Schulbedarf: Zurzeit gibt es 104 € im August und 52 € im Februar.
- Andere Leistungen (Klassenfahrten, Ausflüge, Mittagessen, Teilhabe am sozialen und Kulturellen Leben) beim Jobcenter anzeigen und Antrag ausfüllen (Anträge unter diesem [Link](#)).
- Ansprechpartner für Bildung und Teilhabe:  
Schulsozialarbeit, Sekretariat der Schule, Jobcenter.

### **Für Familien mit Wohngeld / Kinderzuschuss**

[Info über Bildung und Teilhabe und Formulare für Wohngeldempfänger.](#)

- Zuständig ist die Wohngeldbehörde
- Bildung und Teilhabe muss beantragt werden  
([Antrag Bildung und Teilhabe für Wohngeldempfänger](#))
- Die einzelnen Leistungen müssen beim Jobcenter angezeigt werden  
(Bescheid sagen und Formular ([Link](#)) ausfüllen).
- Ansprechpartner für Bildung und Teilhabe:  
Schulsozialarbeit, Sekretariat der Schule, Jobcenter

### **Für Familien mit Leistungen nach AsylbLG**

- Es können die einzelnen Leistungen beim Jobcenter (Frau Heckmann und Frau Kredel) beantragt werden.
- Die Anträge sind unter diesem [Link](#) zu finden.  
Bitte die Anträge nehmen, die für Empfänger von Arbeitslosengeld aufgezählt sind.

### **Allgemeine Info zu Bildung und Teilhabe:**

(von 2011, die Zahlen sind daher nicht aktuell)

[https://www.einwanderer.net/fileadmin/downloads/tabellen\\_und\\_uebersichten/bildungspaket.pdf](https://www.einwanderer.net/fileadmin/downloads/tabellen_und_uebersichten/bildungspaket.pdf)

## **Links zu Filmen über Sozialleistungen in verschiedenen Sprachen**

### **Film über Bildung und Teilhabe**

Leicht verständlicher Film über die Leistungen für Bildung und Teilhabe:

[Zum Film auf Deutsch](#)

[Zum Film auf Ukrainisch](#)

[Zum Film auf Türkisch](#)

[Zum Film auf Arabisch](#)

[Zum Film auf Englisch](#)

[Zum Film auf Rumänisch](#)

[Zum Film auf Russisch](#)

[Zum Film auf Polnisch](#)

[Zum Film auf Französisch](#)

### **Film Grundsicherung für Arbeitssuchende**

Leicht verständlicher Film über SGB II

[Grundsicherung für Arbeitssuchende \(SGBII\) auf Deutsch](#)

[Grundsicherung für Arbeitssuchende \(SGB II\) auf Ukrainisch](#)

[Grundsicherung für Arbeitssuchende \(SGB II\) auf Englisch](#)

[Grundsicherung für Arbeitssuchende \(SGB II\) auf Russisch](#)

[Grundsicherung für Arbeitssuchende \(SGB II\) auf Arabisch](#)

### **3. Urlaub / Reisen / Rückkehr** [\(zurück\)](#)

Reisen und Rückkehr muss aus zwei Sichtweisen betrachtet werden:

A) Aufenthaltsrecht

B) Sozialleistungen

#### **Zu A) Aufenthaltsrecht und Reisen:**

- Reisen ins Ausland / Ukraine sind aus aufenthaltsrechtlicher Sicht möglich.
- Dauer der Reise / Aufenthalt höchstens 6 Monate
- Achtung: Löschung des Aufenthaltstitels § 24 wenn....
  - wenn man mehr als 6 Monate aus Deutschland ausgereist ist.
  - Wenn man Deutschland nicht nur vorübergehend verlässt (Rückreise).

**ACHTUNG:**

Mit einer Fiktionsbescheinigung kann man Deutschland NICHT verlassen.

**Quelle:** <https://www.bamf.de/DE/Themen/Asyl/Fluechtlingsschutz/ResettlementRelocation/InformationenEinreiseUkraine/documents/ukraine-faq-de.html>

**Джерело:** <https://www.bamf.de/DE/Themen/Asyl/Fluechtlingsschutz/ResettlementRelocation/InformationenEinreiseUkraine/InformationenEinreiseUkraineUKR/documents/ukraine-faq-ukr.html>

#### **Zu B) Sozialleistungen und Reisen**

- Man muss dem Jobcenter für die Arbeitsvermittlung zur Verfügung stehen
- **Jede Ortsabwesenheit** muss beim Jobcenter angezeigt werden (beim Sachbearbeiter oder am Servicetresen)
- Urlaub/Ortsabwesenheit ist für 21 Tage pro Jahr möglich
- Es muss ein Antrag auf ‚Ortsabwesenheit‘ gestellt werden
- Wenn man aus dem Urlaub zurück ist, muss man sich wieder anmelden (z.B. am Servicetresen)
- Ohne Abmeldung können Sozialleistungen gestrichen / gekürzt werden!!!
- Merke: Man muss sich also so wie ein Arbeitnehmer verhalten und Urlaub beantragen und sich zurückmelden!

**Quelle:** <https://www.hartz4.de/ortsabwesenheit-jobcenter/>

#### **=> Schritte bei Rückkehr in die Ukraine:**

- Abmeldung beim Einwohnermeldeamt
- Jobcenter / Asylstelle über Rückkehr informieren (die Sozialleistungen dürfen nicht weiter gezahlt werden)
- Ausländerbehörde über Rückkehr informieren
- Bankkonto kündigen
- Mietvertrag kündigen (wenn eigener Mietvertrag vorhanden)
- Bei endgültiger Rückkehr in die Ukraine erlischt die Aufenthaltsgenehmigung
- Bei der Tafel abmelden, falls man dort angemeldet war

## **4. Änderung Visumsfreier Aufenthalt ab 01.09.2022** [\(zurück\)](#)

Die Ukraine-Aufenthalts-Übergangsverordnung wurde noch einmal geändert.

Für den Visumfreien Aufenthalt ergeben sich ab 01.09.2022 folgende Änderungen:

**Erlaubter Aufenthalt ohne Aufenthaltserlaubnis ab 01.09.2022 nur noch für 90 Tage nach Einreisedatum!!!!**

### **Änderungen Visumsfreier Aufenthalt ab 01.09.2022 (Kurzfassung):**

- Visumsfreier Aufenthalt für 90 Tage möglich für alle, die sich am 24.02.2022 in der Ukraine aufgehalten haben.
- Gezählt wird ab dem ersten Tag der Einreise!
- Nach den 90 Tagen muss ein Antrag auf Aufenthaltsgenehmigung gestellt werden.
- Hin und Herreisen soll damit unterbunden werden.
- Diese Änderung ist besonders für Menschen aus Drittstaaten relevant!! (weil diese u.U. keine Aufenthaltsgenehmigung bekommen).

Quelle: <https://berlin-hilft.com/2022/07/21/aenderungen-ukraine-uebergangs-verordnung-aufenthalt-ab-01-09-fuer-90-tage/>

Weitere Infos hier: [„Berlin hilft“ Ukraine Übergangsverordnung Aufenthalt ab 01.09.2022](#)

## 5. Telefon und Internetzugang [\(zurück\)](#)

Allgemeine Infos zum Telefonieren für Ukrainer:innen (Deutsch / Ukrainisch):  
[Infos Telefon für Ukrainer:innen vom WDR](#)

### **TelefonTelekom:**

Tarif für Ukrainer:innen: **„Prepaid Ukraine“**

- Kosten 9,95 € pro Monat
- 300 Freiminuten in die Ukraine
- 10 GB Datenvolumen
- [Infos zum Telekom Tarif](#) (Deutsch / Ukrainisch)
- Freischalten im Telekomshop (Problem: Michelstädter Telekom Shop)

### **Telefon Vodafone:**

Tarif für Ukrainer:innen: **„CallYa Allnet Flat S“:**

- Kosten: 9,95 € pro Monat
- Flatrate für Gespräche und SMS in die Ukraine
- 10 GB Datenvolumen pro Monat
- [Infos zum Vodafone Tarif](#) (Deutsch / Ukrainisch)
- Erhältlich in Vodafone Shops / Ukrainischer Pass erforderlich!
- Nächster Vodafone Shop: Luisencenter / Luisenplatz 5, 64283 Darmstadt

### **Internetangebot von Freenet Funk:**

**Freenet Funk:** <https://www.freenet-funk.de/>

- Tagesgenaue Abrechnung, Kein Vertrag, täglich kündbar
- Kosten : 1 GB / Tag kosten 0,69 € / Tag oder Datenflatrate für 0,99 € / Tag
- Man bestellt eine Simkarte, diese kommt ins Telefon oder in einen mobilen Router.
- Beahlt wird per Paypal.
- Der Tarif ist täglich kündbar
- Flatrate für Telefonate und SMS innerhalb Deutschlands

## 6. Deutschkurse [\(zurück\)](#)

### a) Deutschkurse an der VHS

<https://vhs-odenwald.de/>

Zum Beispiel [Deutsch4U](#): niederschwelliger Deutschkurs mit Start am 05.09.2022 und 07.11.2022. Weitere Kurse werden folgen.

**b) Sprachcafé in Michelstadt** bietet Deutschunterricht am Montag und Mittwoch Montag und Mittwoch 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr

[Sprachcafé Michelstadt](#)

### c) Deutschkurse Flüchtlingshilfe Bad König

Ansprechpartner: Frank Schoenmaker

Telefon: 0151 43821913

Email: [flh\\_badkoenig@t-online.de](mailto:flh_badkoenig@t-online.de)

### d) Deutsch lernen beim Goethe Institut (online)

Das Goethe-Institut bietet ukrainischen Staatsbürger:innen, die aufgrund des Krieges aus ihrer Heimat geflohen sind, Ermäßigungen für Online Sprachkurse an. Es können hier auch Sprachzertifikate erworben werden (A1 bis C2)

- Ermäßigung auf alle Sprachkurse, auch mit Zertifikat 50%
- Ermäßigung der Einsteigerkurse 96%
- Info zu den Sprachkursen des Goethe Instituts ([Sprachkurse Goethe Institut](#))
- Zum Beispiel: [Online Kurs: Erste Schritte auf Deutsch](#) mit 96% Ermäßigung für 6 UAH
- Aktionscodes für Ukrainer:innen beim Goethe Institut [Aktionscodes Goethe Institut](#)

### e) Tipps und Hilfen zum eigenständigen Lernen

- Willkommen Lernheft für die ersten Schritte in Deutsch Willkommen Lernheft für die ersten Schritte in Deutsch [„Willkommen Heft“ auf Ukrainisch](#)
- Lernheft mit Lautschrift [PDF-Heft zum Deutschlernen mit Lautschrift](#)
- Lernmaterial und Infos auf der FAQ Seite von „Wissen macht stark“ [FAQ Seite Sprache / Schule / Arbeit](#)
- Vermittlung von ehrenamtlichen kostenlosen Deutschlehrer:innen: <https://tutorspace.de/deutsch-fuer-gefluechtete> (Online Unterricht oder Vorort)
- Übersicht über Sprach- /Lehrangebote verschiedenster Art: <https://alliance4ukraine.org/organisationen/> (Stichwort: Bildung / Sprachvermittlung)

## 7. Führerschein [\(zurück\)](#)

**Ab 27. Juli 2022 ist es amtlich:**

**Der ukrainische Führerschein gilt auch in der EU weiter**

### **Für wen gilt das?**

- Für alle Menschen, die wegen des Krieges aus der Ukraine geflohen sind.
- Das sind alle ukrainischen Staatsangehörigen sowie alle geflüchteten Staatenlosen und Angehörigen von anderen Staaten, die in der Ukraine vor dem Krieg Schutz gefunden hatten.
- Für Personen mit befristeten Visa zum Studieren oder zum Arbeiten steht nichts in der Verordnung. Für diesen Personenkreis gilt die Verordnung also nicht.

### **Wie lange gilt das?**

- Auf jeden Fall bis 24.02.2023
- Dann wird die Frist jeweils automatisch um ein halbes Jahr verlängert, wenn nicht die EU ausdrücklich etwas anderes beschließt.
- Die automatische Verlängerung endet am 24.02.2024.
- Wenn dann immer noch Fluchtgründe bestehen, kann die EU die Frist um ein weiteres Jahr verlängern.

### **Was heißt das genau?**

- Ukrainische Führerscheine gelten weiter.
- Man braucht keine Übersetzung und auch keinen Internationalen Führerschein.
- Man braucht keinen deutschen Führerschein.

### **Wissen das auch die deutschen Behörden?**

- Ja. Das hessische Verkehrsministerium hat am 26.07.2022 alle anderen Behördendurch Email informiert.

### **Wo findet man die Details?**

- Im [Amtsblatt der EU vom 22.07.2022](#)

Quelle: [https://www.fnrw.de/fileadmin/fnrw/media/Ukraine/Ukrainische-Fahrerlaubnis\\_1.pdf](https://www.fnrw.de/fileadmin/fnrw/media/Ukraine/Ukrainische-Fahrerlaubnis_1.pdf)

### **Infos zum Führerschein vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr:**

<https://www.bmvi.de/SharedDocs/DE/Artikel/K/ukraine-logistik.html>

<https://www.bmvi.de/SharedDocs/DE/Artikel/K/ukraine.html>

## 8. Guter Link mit Infos auf Ukrainisch zu Themen in Deutschland [\(zurück\)](#)

### Schule/Arbeit/Haftpflicht/Krankenversicherung

Transition Guide für Flüchtlinge von Financescout (Deutsch/Ukrainisch/Englisch/Arabisch)

Hier geht es zum Transition Guide: [Transition Guide für Flüchtlinge](#)

Der Transition Guide für Flüchtlinge stellt Informationen zu verschiedenen Themen in mehreren Sprachen zur Verfügung. Dieser Guide dient Helfenden und Geflüchteten zur Orientierung in der Deutschen Bürokratie. Es werden sowohl grundlegende Basics wie auch gezielte Informationen bereitgestellt.

Zu folgenden Themen finden Sie wertvolle Informationen:

- **Bildungsmöglichkeiten**  
(Schule, Kitas, Schulsystem in Deutschland, Anmeldung etc.)
- **Arbeitsvoraussetzung**  
(Arbeitserlaubnis, Arbeitssuche, Gesetzl. Regelungen im Arbeitsverhältnis usw.)
- **Haftpflichtversicherung**  
(Wer zahlt welche Schäden, Haftung bei Geflüchteten usw.)
- **Krankenversicherung**  
(was zahlt die Krankenversicherung, Regelung für Geflüchtete in den versch. Bundesländern, Anmeldung usw.)

## 9. Hilfe für Helfende [\(zurück\)](#)

- Hilfe für Helfende ist ein Programm der Ehrenamtsagentur im ODW
- Über dieses Programm können Kommunen 1000 € (+Variable nach Anzahl Geflüchteter) für die Unterstützung ehrenamtlicher Arbeit abrufen und weitergeben.
- Die Kommune benennt eine:n Ansprechpartner:in für das **bürgerschaftliche Engagement und Ehrenamt** und unterzeichnet eine Absichtserklärung zur Teilnahme am Engagement-Lotsen Programm 2023.
- Im Lotsen-Programm der Landesehrenamtsagentur Hessen können lokale Freiwillige weiterqualifiziert und fortgebildet werden (auch der Helfendenkreise!):  
[Ideen verwirklichen, Engagement unterstützen - Dein Ehrenamt.de](#)

## 10. Lebensmittel bei der Tafel Erbach Michelstadt e.V. [\(zurück\)](#)

Tafel Erbach Michelstadt e.V. <http://erbach-michelstädter-tafel.de/index.php>

B

ei der "Tafel Erbach Michelstadt e.V." können ukrainische Geflüchtete kostenlos bzw. gegen einen symbolischen Betrag Lebensmittel einkaufen. Die Lebensmittel Ausgabe ist jeden zweiten Donnerstag, es wird ein 'Tafelausweis' benötigt.

### **Anmeldung für einen Tafelausweis:**

Dienstag von 9:00 bis 12:00 Uhr

Telefon 06061 703508 oder per Mail unter [tafelerbmi@web.de](mailto:tafelerbmi@web.de)

**Lebensmittelausgabe für Ukrainer:innen ist jeden zweiten Donnerstag, die jeweilige Uhrzeit wird mit dem Tafelausweis bekannt gegeben.**

**Derzeit gibt es lange Wartelisten bei der Tafel!**

**WICHTIG: Wenn man eine Tafelausweis hat, muss man regelmäßig kommen und Lebensmittel holen. Wenn man nicht mehr kommen möchte, unbedingt bei der Tafel abmelden. Ansonsten nimmt man jemanden, der dringend wartet einen Platz weg!**